

CONSORCIO DE TURISMO DE CÓRDOBA  
CORDOBA LOCAL TOURIST BOARD  
C/ Rey Heredia, 22  
14003 Córdoba

Información Turística  
Tourist information  
Tel. 902 201 774  
informacion@turismodecordoba.org  
www.turismodecordoba.org



# La Puerta del Puente

The Gate of the Bridge



insinúa comunicación creativa Ed. 03/2009



Consorcio de Turismo



## LA PUERTA DEL PUENTE

Originariamente formaba parte de las murallas que cercaban la ciudad, conociéndose como puerta en la reconquista bajo el nombre de Puerta de Algeciras, ya que era ruta sureña de entrada a Córdoba. En el siglo XVI, Hernán Ruiz III acomete una importante remodelación a causa de la visita de Felipe II a la ciudad, confirniéndole el monumental aspecto que podemos ver hoy en día. Realizada en tres cuerpos, cierra los dos extremos con columnas estriadas, dejando en el centro el vano adintelado coronado con frontón curvo. A principios del siglo XX se independiza de las construcciones que la flanqueaban y se rebaja el terreno hasta recuperar la altura original. Actualmente la Puerta del Puente es un monumento visitable. El público tiene acceso a una Sala de Exposiciones permanente que ilustra su historia a través de una cuidada selección de textos e imágenes y al Mirador situado en la parte superior, desde donde se puede observar una magnífica panorámica de todo el entorno monumental.

## THE GATE OF THE BRIDGE

This gate originally formed part of the city walls, but from the Christian conquest onwards it became a gateway, known then as the Algeciras Gate, where the road leading south out of Cordoba started from. In the 16th century, Hernán Ruiz III redesigned the gate to mark the visit of Philip II to the city, and gave it the grand, monumental style which survives to this day. It is made up of three sections, with fluted columns at each end, and the centre opening topped with a lintel and a curved pediment. At the turn of the 20th century, the surrounding buildings were cleared away and the ground was lowered to restore it to its original height. Nowadays, The Gate of the Bridge is open to the public. The visit includes admission to the permanent Exhibition Room, illustrating the history of the Gate in words and pictures, as well as access to the balcony on the top floor, which affords excellent views of all the other monuments around.



- 1 Entrada a la ciudad por el Puente Romano (año 1892)  
Entry to the city by the Roman Bridge (year 1892)
- 2 Grabado de David Roberts (año 1836)  
Engraved David Roberts (year 1836)
- 3 Interior de la Puerta del Puente  
Interior of the "Gate of the Bridge"

